The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Friday, October 27 1944

The Chinese Times

Vol. 6 No 151

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P.O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十三年十月廿七號 (星期五) 新聞紙第六卷第一百五十一號

孔子二千四百九十五年 夏歷歲次甲申年九月十一日

△重要電報

●德飛雷炸比國城市

比國某方廿七日電。據昨日准發出之消息稱。德飛雷向比城市轟炸。相信是由飛機放來者。其破壞情形。一如倫敦及南英崙之嚴重。一住家區最慘。死傷婦孺相當之多。有一五層樓之亞柏文。除一內牆仍樹立外盡倒塌。牆上掛壹雀籠。尚聞其中之小白燕仍高唱。但因急於救人及掘屍。救護隊無暇救此小鳥云。

●英軍佔模氏讀書處

羅馬廿七日電。英第八軍在西西那之西沙維阿河區再進八英里。佔佛利摩波里。此爲模慈里尼讀書處云。

●西共和党在法會議

倫敦廿七日電。西班牙之共和黨將於十壹月弍日至三日期內。在法國多羅斯開會。該埠距西班牙邊境六拾英里。該會議將討論打倒夫冷哥之法西斯政權問題。巴黎之利巴報著論爲夫冷哥辯護。謂夫冷哥得希特勒及模慈里尼之助力及承認。除以口恭維外。并未有實助軸心。故法國無反對夫冷哥之理由。

●邱氏今日報告會議

倫敦廿七日電。邱卓爾今日將在衆議院報告其在莫斯科會議之經過。將作簡短之演詞。并請各議員簡潔其辯論。相信有提議召開三强會議者。

●法將印德軍暴行史

巴黎廿七日電。法國計劃將德軍之暴行出版。現經組成壹委員會專負其責。詳細調查暴行之時日。地點。及眼見之情形。編印發行。使美國人明瞭德軍之殘暴云。

●納粹怒其子罰其父

斯鐸坎廿七日電。維也納著名之歌者斯利索。因其子在荷李活串影兩反納粹片而被罰十萬馬克。斯氏之子窩達在「救生艇」片中扮壹德軍官。在「此是我的地土」片中扮壹納粹秘探。該兩片之副片。經過瑞典英國放影時。落於納粹之手。希氏及其手下俱私自放影過。見其表演甚爲動怒云。

●教城聖使欲履舊任

教皇城廿七日電。教城派駐各國之聖使十二名。於初戰時逃回教城。現準備復任舊職。曾駐比國者米加拉經首途往倫敦而轉布魯舍爾。教皇以立陶宛是天主教。拉脫維亞有三分之一是天主教。今該等國得俄國之解放。故教皇欲提起派聖使往該兩國問題。與俄國討論云。

●俄軍殲德軍萬餘人

莫斯科廿七日電。白俄第叁軍今日集中往哥尼斯堡鐵路之南前進。有壹路遇敵强抗。肉搏戰甚烈。昨殲敵貳千八百人。毀德唐克車三十九輛。鋼甲運兵車二拾輛。另一處德唐克車四十四架。飛機三十七架。烏克蘭第四軍繼續在捷克速進。解放三千六百英方里。另壹路佔烏斯何律。自二拾日至二十四日間。俄軍在捷克俘敵壹萬壹千二百三拾餘人。

⊙英美軍官在希臘 組織革命軍之經過

雅典廿七日電。希臘驅逐德軍益見進展。其結果是由於一九四二年有一小隊英軍官用降落傘下希臘境。遲下又有美軍官參加。至組成今日之希臘革命軍。破壞敵人之交通。使敵不能北走。美國人於壹九四叁年九月才降落一已爲英軍管理之飛行場。彼等多是美籍而其祖宗本爲希人者。善說希臘語。彼等在山中訓練。居山穴中。有時僅足自給之粮食。

◎紐聖埠占旅館廣告

敢者本旅館設在德加利市街夾賀臣街現將各房間傢私等重新修飾莊麗煇煌無論按日或按星期租賃價均相宜且有耐火牆壁不虞火燭華友惠顧極表歡迎

◎哀謝

先考諱社灼字永義李公府君因身体違和旋入西人聖保羅醫院調治柰因藥石無靈不幸于民國廿三年十月十八日夏曆九月初二日下午五時壽終積閏享壽六十有三歲不孝燿培遠居祖國不能親視含殮幸蒙家伯料理喪事遵禮成服業已同月廿三日在暗市黨長生舖出殯安葬荷蒙社團鄉親戚友惠贈賻儀花圈親臨執紼靈車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子燿培泣血稽顙
期服兄永熊拭淚稽首
茲將厚惠列后 恕不稱呼

僑安總會素車一 林英傑 廖敢烈 蕭善炤 林時源 仝花圈車 陳象耀 蕭善煜 林月嬌 廖崇國 仝花圈車 廖烈灼 劉希爵 梁統輝 廖偉樸 仝花圈素車 林時斌 德仲 舉紹舉羣 英勵 仝車賻儀三元 陳大沛 陳大球 仝車 胡英三 林時仰 仝車 劉希穗 劉希穰 仝花圈車賻金弍元 廖宏灼 李永焯 仝車 李唐樂車 蔣衞明 花圈車 賻金五元 廣勝房 花圈 李奕韶 成彩 業超 顯蒼 仝車 參義號花圈 余毓昶花圈車 余毓厚花圈 李濟合 昌錦 永賴 仝車 李礽煒 祐堯 祐桑 祐鐘 仝花圈 蔣全毓 李祐濂 祐 利 祐韶仝花圈 李奕濤 世灼 世炯 華 强 仝花圈 李昌掞賻儀弍元 永熊車花圈 李永松三元 永賢三元 列必珠埠 昌炯十元

△本報價目表

△每月 雲城埠派到一元一 本埠郵寄一元三五 加屬美墨一元三毫 中國各國一元三五
△每季 三元三毫 四元零五 三元六毫 四元零五
△半年 六元六毫 八元一毫 七元零五 八元一毫
△全年 十三元式毫 十六元式毫 十三元八毫 十六元式毫
除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。
司理部啟

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York
本行專爲僑胞服務 僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事
第八十五號
頃奉重慶敝總行電示。梧州肇慶及金崗等地滙欵。因目前時局關係。應暫停接收等因。自應遵辦。茲爲圖補救起見。凡滙往上述地點款項。可由敝行援照敝事第八十一號之暫行信滙辦法。先滙至重慶中行代爲保管。待局勢好轉。隨時轉滙。以免將來擁擠延誤時間。特此登報週知。即希查照爲荷
廿三年 九月廿一日

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada
賚路銀行
〔一〕請貯蓄盈餘欵既貯。則君之前途穩定矣。故祈勿以存欵過少而遂未開始貯蓄。本行最低之貯蓄限額。僅爲一元。君如願爲本行顧客。本行司理極表歡迎

LUX THEATRE
★樂斯戲院★
即日放映
「梨澗以西」
「醫士奇案」
兼映訣體時事畫片

極樂氏藥房
大補丸 每盒五元二毫
○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 欲求速用 每服三粒 一點之久 自然藥到成功 老人服之 實有還少之功
鹿尾把滋補丸 每盒五圓
常有正鹿尾把 神效玉桂
救急萬靈油 大盒一元 小盒五毛
主治各症列下
四時感冒 頭暈眼花 中風痰厥 霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴氣 通關活絡 止咳除痰 提神醒腦 舟車暈浪 四肢麻木 心腹疼痛 傷風鼻塞 風火牙痛 無名腫毒 疥癩癬瘡 治症太多不能盡錄 總之內科服用外科搽用便能奏效
極樂氏精補精藥水 每樽二元
(主治)凡事不舉 勞工疲倦 夜夢遺精 眼花耳鳴 脚冷脚震 血少氣虛 心痛粉每樽壹元 處女丹每樽貳元 如意水每樽五毫五 探花無憂丸壹元
癬藥膏 每盒一元
皮膚止癢藥膏 每盒壹元
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治骨節疼痛。週身痕癢。遠年爛脚。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬大小便結。皮膚奇癢。及一切熱毒
△海外馳名消痔膏 每盒貳元
◎域埠代理處致公總堂內黃沛先生
▲葛樓氏通訊處▲
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver. B.C. Can.

◎哀謝

配室劉坤潔痛於中華民國三十三年十月四日下午十時以病終於內寢經於同月十一日下午二時假域埠參臣殯儀館禮廳般奠致祭旋葬於賚路屋墳塲叨蒙遠近 親友宗世戚誼等惠賜誄文唁電賻儀花圈復蒙親臨執紼禮車隨行高誼隆情存歿均感除將厚意永誌五中外並以一片痛忱虔誠含淚哀謝

制弟葉焯楠率哀子溥泉

哀女美月 美德 美璧 美梨 美娴 美祝 美嫻 美筠 泣謝

賻儀誄電素車花圈列下 恕不尊稱
雲埠葉求欽誄電 雲埠徐錦濤合府
誄電 多朗多關庭傑 李寶森誄電
美國李麟祥牧師誄電
美國大埠蘇漢瑤女士誄電
馬新培賻儀貳拾元 雲埠方耀合府
壹拾五元 歐陽開 劉社捷夫人
劉希滙 李浩述 李德澤 雷裕益
雷裕屏 劉鴻霖 每拾元 劉旺 每拾元 劉鴻霖
美國蘇漢瑤女士 每拾壹元 錦綸
Hon. T.D. Pattollo 陳礽梅 永泰
李心怡 劉三才 劉維昌 吳炳楨
雷金滿 司徒鴻常 化宸洗熨店
李鍼南 譚榮錦 民宴樓 葉光耀
李池 興記理髮所 鄧雲章 黃鑒文
楊鎮芳 每五元 陳來德 李麟瑞
共壹拾元 雲埠葉求欽 葉李氏
葉榮傑 榮舜 榮彥共十元 岑家振
鄧力克 岑澤民 岑進景 鄧紹勳
共二十壹大元 魏德和夫婦五元
黃炳球 黃寶臣共五元 李達湯覺
共五元 馬新培 馬存創 馬存洽
共五元 滙生源林灼如五元 謝福
李豪伯 祥和 徐秩燕 馬松惠共
七元五 鄧英海 雲章 杰叔 鄧英煥
銳鈿 共七元 劉孔正 劉耀寬共
二元五 青年社同人四元 梁則池
蕭敬善 鄧隆燃 劉燒 林德義
卑詩旅館李芬 周成鉅夫婦 每三元
鄧熇章 馬祥 關積福 方想
每二元五 黃惠蘭 盧耀麟 鄧解
陳華 劉希錦 林植勤 馬豪
陳文會 阮榮昌 鄧照 梁聘
劉金玉 方奕奎 吳羣 劉博維
林炯夫人 陳桐夫人 鄧英海
馬榮騰夫婦 陳福如 岑永和夫人
岑永雄 每二大元 盧耀麟夫人
劉希高 鄭炯 劉振智 伍洪炯
每壹元 李德澤同車一 鄧力克
魏德和夫婦 周廣雄 李硯夫婦
劉滿夫婦 梁雨蒼 李樂天夫婦
花宸洗熨店 黃乾合府 栢表玻璃
屋關洲 鍾秀蘭女士 徐錦濤合府
伍球夫婦 中華聖公會 茂利李鉗
李璧光夫婦 松利 司徒鴻常夫婦
黃祝齡 馬文炳夫人 李偉夫婦
雲埠奇化花舖 劉 芬 林鈿夫婦
域埠青年聯合會 黃祖憲夫婦
李青凌 劉光祖夫婦 湯龍駟夫婦
鄭悅精夫婦 關廷新 以上各花圈
陳順成 陳炳光 同花圈 李豪伯
謝福 徐秩燕 祥和 同花圈一
李偉華夫人 梁彩鳳女士 黃華棣
同花圈 李湊明 李梓熹 李梓燕
崔植 仝花圈 方文進 魏來進
葉崇興仝花圈 劉池勝夫婦 劉炳權
夫婦 劉炳照夫婦仝花圈 林穠秩
林穠秩 同花圈 聶瑞錦 聶瑞芳
李元俊 仝花圈 梁緝光 聶龍沾
余超平 仝花圈 劉希換 希 炎
孔耀仝花圈 劉鴻霖張月華仝花圈
劉鴻煥 劉鴻光 劉鴻源 劉鴻健
劉方氏 仝花圈 關昌記 周成鉅
同花圈 周養夫人 陳新民仝花圈
岑有棣 岑有娣 同花圈 周義和
夫人 秀賢女士 同花圈 黃寶華
馬寶信 周廣麟 馬寶傑 馬寶倫
馬 安 關祝桑 李梓岳 劉秋明
陳福綏 仝花圈 麥素瓊 麥素娟
麥鴻惠 麥鴻佳 同花圈 李寶森
李寶光 林華棟 仝花圈 李振雄
李谷泉 李如川 李炳樞 仝花圈
李毓幹 李毓鑾 仝花圈 李毓芬
劉孔美 劉健康 仝花圈 雷裕益
雷裕屏 仝花圈 李浩述 李德澤
仝花圈 劉敦海夫婦 劉光怡夫婦
陳新才夫婦 梁瑞錫夫婦 仝花圈
鄧崇超夫人 鄧子才夫婦 劉敦培
仝花圈 劉光滿 馬敢光 張培德 張培植
仝花圈 劉光滿 馬敢光 黃蟾球
同花圈 劉羣諫 劉羣清 劉羣卿
同花圈 陳景輝 吳英明 李明俊
蔣恩女 馬源華 仝花圈 劉李氏
劉振智 林榮夫婦同花圈 聶有林
夫婦 梁北耀夫婦仝花圈 關祝華
關華旋 仝花圈 鄧英焯 英業
英燃 仝花圈 鄧雲章 鄧英海
鄧英煥 鄧銳鈿 鄧傑 同花圈
沈永夫婦 余炳堃夫人 劉夫人
仝花圈 黃文炳夫婦 葉成記夫婦
各花圈壹 梁梅舫 李維坤女士
市刮女士 同花圈

Pioneer Fruit Co. Employees
花圈 Tommy Yipp Powell River
花圈 Miss O.W. Heritage 花圈
Dennis & Connie Gilbad 花圈
Mr. & Mrs. A. M. Scott 花圈
Mr. & Mrs. Neill Little 花圈
Central Junior High School
Grade 9A 花圈 Mrs. Grace
Bronson & Family 花圈 Miss
Eileen Dumbleton, Miss Ruth
T. Kipling, Mrs. May H. Tripp
花圈 Mr. & Mrs. A. D.
Ballantyne 花圈
李浩述 李德澤同車一 鄧力克
鄧紹勳 岑澤民 岑進景 岑家振
黃鑒車一 榮生隆 李心怡梁勳三
同車 劉鴻煥 劉鴻健同車 鄧隆燃
鄧桃德仝車壹 關祝華 關華旋
關裔光 同車 魏德和魏來進仝車
李湊明 李梓熹 李梓燕 李梓球
同車 李振雄 聶瑞錦李元俊同車
鄧雲章 鄧英海 鄧銳鈿 鄧傑仝車
劉希換 劉孔耀 劉希炎 張培德
仝車 劉羣諫 劉羣清 劉羣卿同車
雷裕益 雷裕屏 仝車 李梓岳
李寶光 馬寶倫 馬榮騰 仝車一
司徒鴻 陳敦合府 李青凌 馬新培
鍾秀蘭女士 方文進 關庭新
劉光怡 以上各素車

各埠新聞

●有一華人空軍凱旋還家

據駐加西空軍司令部宣佈。有七名卑詩省加拿大空軍駕駛員。在國外服務者。現在假期中。已回來加拿大。其中有華人青年岑錦麟。係在域埠布蘭捷街二五一七號門牌居住者云。

●三日內購七期公債成績

據駐雲埠加拿大第七期勝利公債總勸募處宣布。卑詩省暨天汕區之勸募定額爲二千三百萬元。昨期星三日認購公債者超過壹萬八千人。共購四百七拾五萬五千七百五十元。自勸募以來。於三日內之成績。達壹千二百十八萬八千壹百五拾元。即佔定額百分之廿二。與上次勸募勝利公債同一時期比較。約多三百萬元。現尚在積極推銷云

●近日椰菜缺乏大概情形

據蔬菜批發商消息。本地椰菜推銷殆盡。幾乎形成無椰菜可食星期。昨由緬呢都巴暨亞拉砵打兩省運到七卡椰菜。始有上市。除此之外。卑詩省安全委員會。又佈置一隊運貨汽車。到去他斯美之日人集中營。載運廿噸好椰菜前來。以供雲高華市商店之需。據卑詩省海岸蔬菜推銷局報告。今年時節異常乾燥。同時種椰菜不多致發生缺乏云。

●党近華僑雙十獻金三誌

党近訊。本埠華僑。對雙十獻金。非常熱烈。茲又有趙受廷。黃君鉅。何木。繆弼。鄭郁鄰。每二百元。鄭尚潮一百五十元。黃集遠。周維俸。岑廣盞。岑廣洞。岑相濃。黃渭廷。李成。黎宗典。伍時窗。林北兆。鄭家述。胡淦　蘇鉅廉。周就財。陳宜策。黃德訓。張熾炳。鄭金子。伍洪澤。鄭彪聲。唐奕鵬。唐君宰。黃扶禮。曹餘登。徐衡佐。陳炳湖。葉新榮。劉維疇。鄭乾本。鄭鉅初。黃光世。黃傳運。周和夫人。周月美女士。譚國夫人。何木夫人。黃杏洲夫人。楊日曉。馬本渠。謝其照。鄭國譽。曾吉晉。曾占歡。陳象慈。馮昌鈿。張炳鈿。楊滄緒。楊金照。鄭修榮。何兆深。何安。何長。李享。陳富。李儒霖。周在潤。鄭如興。鄭泮光。鄭尚源。趙信乾。楊廷均。楊澤均。鄭永欣。楊敏英。黃君鉅夫人。陳明沾。陳明章。馮纘謀。黃秋。鄭潤炳。周世椒。廖富。余巧禮。周月德。黃怡光。曾啟毓。鄭秋良。伍優。黃疇運。黃舜世。鄭尚舜。鄭盞國。林寰舉。唐乃相。鄭創家。胡催。趙秩渠。胡逢星。以上八十八名每國幣一百元。又有八十五歲之老西人捐國幣一百元

●市役汗僑胞紀念雙十節

市役汗埠函。雙十國慶日。本埠抗日會。聯同航空建設徵募處。召開紀念大會。開會秩序如儀。旋即舉行雙十獻金。除在座獻金者頗衆。及派員沿門徵獻外。另通告各隣埠僑胞獻金。以期普及。料將來成績必佳。一俟各處僑胞彙齊寄達時。即可逕解中國銀行。轉交中央財部收用。

●呑釘已三年昨日始咳出

雷振拿廿日電。此間西人梨氏。於壹九四壹年九月拾五日。建造某屋時。置數鉄釘於口中。距料誤呑壹釘。藏於肺部。迄今已有三年。直至今日咳嗽時。始咳出該釘云

●冬天應恢復標準時間訊

域埠廿六日電。據此間市長麥加雲氏宣稱。於冬天應該恢復標準時間云。

驚濤駭浪中的舵手
當代國際文學泰斗　吳秀峯博士最新貢獻大傑作
㊀：國聯之成功與失敗及其教訓　每冊三毛五
㊁：國聯處理中日糾紛之原因　每冊三毛五
是新中國不可多得之人才。論理正確。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。
㊂：論中國人的世界秩序觀
內附西方文化的病態
中國人的態度
第一集　文集
中國潛力的來源
（內附）中國革命之繼續
中國革命的目的及其影響
戰爭的影響
精神勝過物質
全集售價壹圓三毫五仙

花舖
四時生花常備
專接婚姻花球花籃社團喜慶家庭陳列鮮花盆花花毯舞場慶會襟花友誼來往探親問戚送禮時花精製長壽花圈祭墳花卉不論遠近隨時應命妥辦依時送到無誤
龔貞信　方月卿　謹啟
Jirrell Dee Florist
2262 W. 4th Ave. Vancouver, B.C.
電話 BA. 0410

新出版小說……
風流三毫㊄秘密公妻党三毫㊆紅燈戲綠郎六毫㊇溫柔滋味一元㊈消魂花月壹元三㊉結髮情七毫五
自由世界月刊第二卷第壹期又第二期每冊三毛五

樂觀圖書館
坐擁百城讀書至樂
室藏萬卷琳琅大觀
第一百七二次稿
樂觀圖書館係世界知識的展覽台
請看自由世界
紐約出版
零售每期三毛五仙
國稅戰稅補水寄費包在價內……代售處
自由世界月刊
第四五合期已到
大中華民國駐紐西哥特命全權公使
程天固
加拿大
溫哥華
樂觀圖書館
電話 PA.3766
館主鄭貞信
Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St.　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身体殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

新綠豆到了
預約戶準十月廿三付車
國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

S. & W. ELECTRIC
344 Powell St. Vancouver, B.C.
司徒與活臣電器工廠
Phone: MA. 2042
本店承接建築樓宇之電學工程裝電線及修理發電機（磨打）與乎關於電器一切用具等件如蒙遠近僑胞賜顧寄來定然妥爲修理付上工精價廉尚祈留意
本店現宜一年十六歲以上之學徒薪金從優願學斯業者請來面商
本店主人謹白

E. C. MARR
10130 - 124 ST.
EDMONTON, ALTA.

雪白「味王」上市
清甜適口
獨一無二
馬長宗批發
各大商店均有代理
如欲試辦　函索即奉

注意此包？
訪尋之。購買之。以自捲烟仔。能使君全然賞心也。

加拿大華雲高鐵和明行
MING WO HARDWARE
23 E. Pender St. Vancouver, B.C.
喊線 MA. 8735
本鉄行洞察戰潮影响交通梗塞磁器用具極形缺乏刻謀補充之方即與富局磋議蒙許賜特組趕製出數種碗碟備供顧客之需求其色白雅潔清靚可愛質量精良中西餐館均稱一物二用之便且計價公平器尤耐用雲城鄰埠非常興行想遠埠諒亦合宜諸君惠顧請來辦單用之交易銘佩殊高另有餐館各式碗碟杯盤齊備銀器刀仔匙羹叉等均可隨時應客統希垂意
總理黃昭立啓
政油碟
牛奶油碟
三寸一潤
七分五高
茶杯
酒杯
二寸半潤
二寸半高
飯碗
羹碗
五寸潤
二寸五高
中西合用

★★補身　好機會！大減價★★
來函照錄
敬文氏先生鑒敢者弟前日在沙省舞市阻埠時曾購服先生之補臂壯大丸及抗戰丸確實大有功効現再付上柯打紙銀廿六元五毛「寄費在內」收祈速將補臂壯大丸六盒及抗戰丸六盒由雲埠大漢公報寄來定可得收無悞也并請將此函登報精作介紹順候　營安
十月八號　黃紹祺字奉
轟力長期抗戰丸　每盒百粒原價五元　現收三元
每次買兩盒一收銀五元
抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒即能大逞雄威。有「增强長期之功。轉弱爲强之効。」
△補腎壯大助戰丸　每盒二元一毛　三盒五元六毛
此丸補精血壯腎氣健陰莖服後元陽大振雖小如指者亦能增大堅持久戰
◎恭頌聖藥◎
鄙人因先天不足缺乏性能常見腰痛耳鳴工作疲倦等症屢服各家藥品無効是以轉購敬文氏先生之「挽奪造化丸」及强大器丸兩種服後果有「强大機能之功挽奪造化之効」如僑界欲補救人生缺憾之不足者請購而試之
旅美積彩埠　台山南朗人　馬本棠敬頌
▲挽奪造化丸　每盒原價六元　現收銀五元（試用庄一元半）
每次買兩盒　收銀九元
▲正强大器丸　雙料庄原價五元　現收四元半　兩盒收銀八元
加料庄原價十元　現收九元　兩盒收銀十七元
以上兩種藥丸專能扶助人生缺憾者。凡男界老少機能退化衰弱短小等病服後壯大生力。猛如龍虎的。（藥性和平隨時可服。不用戒口）
◎男用外搽香花水　每樽壹圓
此香水功能固精壯陽凡性慾不振早洩者一搽之後勃起靈速耐久不倦
◎雌用動情水　每瓶五元　試用庄一元六毛
（欲得對方達其目的者請試之）
◎男女合用快樂膏　每盒二元
此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣
◎外搽堅持久戰水　每樽壹元
◎延年益壽丈夫奇丸　每瓶五元　試用二元
◎實驗百補養心生血靈　每樽二元
◎皮膚止癢藥膏　主治皮膚百病　每盒壹元半
◎驅濕追風藥膏　每盒壹元半
◎男女合用勦毒靈丹　每瓶三元半　三瓶一十元
紅雲血癖　老年懶脚　遍身痕癢　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神
C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担保。寄費一毛買者自理。服法有單說明。各國均准入口。
敬文氏總代理
GAIN MON STE
P.O. Box 1437
Quesnel B.C. Can.

●國府文官處函覆崇義會

本埠鐵城崇義總會。於六月廿式日。由滿地可銀行。滙國幣一十萬零二千元。折滙英金一千三百四十六鎊。由紐約中國銀行交財政部。撥作救濟傷難之需。昨接中國國府文官處復函。照錄如下。准財政部三十三年九月十九日。庫渝字第七五壹六五號函。爲加拿大雲哥華埠鐵城崇義總會。本年六月廿二日。函呈國民政府主席文一件。略以舉行成立第三十週年紀念獻金運動。共募得國幣一十萬另二千元。在本埠滿地可銀行折滙英金一千三百四十六鎊。由紐約中國銀行寄交財政部轉呈撥作救濟傷難之用。等由。查上項捐款。業經中國銀行。伸合國幣一十萬另三千七百三十四元八角三分。連同百分之百。補助滙率。共計國幣二十萬另七千四百六十九元六角六分。於本年九月二日。報收救濟捐戶帳。並代部掣據巡寄。除依照指定用途辦理。並函復該會外。相應檢同原呈。送請查照。轉陳等由。准此。當經轉陳主席閱悉。奉諭該會領導僑胞。踴躍捐輸。愛國熱忱。殊堪嘉尚。等因。相應函達查照。此致

加拿大雲哥華埠鐵城崇義總會

國民政府文官處啟　九月廿三日

●殺人償命律師預備上訴

西人哈利臣氏業機器師。係罔兵。被控於今年五月七號。在喜市定街東某旅館。鎗斃西人連諾氏案。昨在此間巡廻衙審畢。審判官高地氏。指示十二名陪審員約兩點鐘後。該十二人旋退入密室。研究本案之是非曲直約四十五分鐘。宣布被告犯謀殺人罪。但求法官示寬大。法官問被告未定刑以前。有話講否。被告答謂有。遂將其本人極愛一婦人名喜倫利氏之眞情吐露無遺。(查喜倫利氏。業餐館侍役。係皇家證人)。又誦讀著名「我之念珠」壹詩。讀時。啜泣幾不成聲。事畢。法官宣判處死刑。定明年元月十七號執行。哈利臣氏之母及妻。亦哭泣不已。聞被告之律師。預備提起上訴云。

●騙鑽石戒指案詳上大衙

被控於昨九月廿五號。到去加蘭護街四八〇號門牌澳比亞倫首飾店。用壹假鑽石戒指。轉換壹眞鑽石。價值九百元西人覓盧氏。年廿貳歲。各情亦曾誌本報。本案昨在警衙提審。由推事活氏。諭將被告提交大衙繼續審究。聞在喜市定街西十五號門牌卑詩首飾店僱員。到衙發表供詞。謂被告曾到去該店。將鑽石戒指變賣。由該店給與二百五十元云。

●僑胞黃世喜昨出殯歸土

僑胞黃世喜。於本月十七日逝世。隨於廿六日下午一點半鐘在丹梨維街胆市黨殯儀館。舉行出殯禮。親友到場執紼者甚衆。花圈及素車致送者亦多。由關耀南牧師祈禱。黃儉傳讀誄詞。黃文甫講述死者生平行狀。繼則衆人與死者行最後相見禮。然後扶柩上車。直送往墳場安葬云。

●崔威被人打傷入醫院醫

昨星期三日下午約四點鐘。在市地夫市頓埠猛頓路一壹九號門牌某木屋。發現華人崔威(譯音)年約七十歲。橫臥地台上。滿面鮮血。腦殼破裂。駐市地夫市頓埠西醫古李夫斯氏。被呼到該木屋。謂屋內未見有用暴力狀況。列治文區警察。相信該老華人或患心病。忽然跌倒。致傷頭部。亦未可料。但據醫院當事人稱。腦殼受傷情形。可被人毆擊所致。聞現留在公醫院。仍然未省人事云。

●十一月五號起爲教育週

十壹月五號至十壹號。爲「教育星期」。於該星期內。全加拿大暨全美國之學校。均開放門戶。歡迎各界人士參觀。尤其是爲父母者。俾知現代之學童。如何教育云

●所定建造之八貨船近飭

據軍需部宣布。曾向卑詩省之船廠定造一千四百噸重貨船八艘。造費約四百萬元。向北雲船廠公司定造五艘。餘三艘向維多利亞機器站定造。貨船之式樣。在卑詩省船廠。向來未造過者。相信全八艘船。或一部分。係爲中國建造。將航行於內河。或沿該國海岸而航行。亦未可知。除宣布定造貨船之合同外。則未有其他詳細報告云。

●第三第四期公債領利息

加拿大第三期勝利公債。於一九五六年到期。利息三厘者。暨第四期勝利公債。於一九五七年到期。利息亦三厘者。均於拾一月壹號。可到去銀行或信託公司領息。據駐雲埠全國戰時財政委員會分會宣布。希望領息人。爲國家計。爲本人計。將其所領得之利息。用以認購第七期勝利公債。或戰時貯蓄證暨郵票云。

●囚犯送妻喪逃走被捉回

西人哈立氏。年廿八歲。被控偷竊案。現在澳卡拉監獄。受有期徒刑。昨星期四日下午約三點廿分鐘。爲其妻出喪之期。由獄吏解到第五街東六十號門牌某殯儀館。當舉行殯葬儀式時。哈氏乘機逃走。但距離殯儀館不遠被捉獲云。

是子夫氏之故事

約前卅年。在祖國某小城市。有一男孩出世焉。隨後來加拿大。其名爲是子夫氏。與其他加拿大人同樣生長。好跑冰擊球及捕魚。讀書頗勤肯。結識一美麗女子。兩人遂結婚。

是子夫氏。年齡廿六歲時。有好工棲身。又有屋。又生有兩女。

可謂安樂矣。

但一朝早。是子夫氏之屋上。不見日出。祇見天上有黑雲。由東而過。在黑雲中寫有火光閃閃之「戰」字！

是子夫氏無需人呼他奮戰。因渠係加拿大人。其本人自有定斷。是子夫氏閉其目。當時心目中看見其故鄉。他看見奧太瓦之和平塔上之日光照耀。看見洛幾山之藍色湖。又聽聞山上川流之潺潺聲。看見兒童在遊戲中。店中各人面貌欣喜。聽聞槭樹葉之沙沙聲暨「英國國歌」。

他開其目……而直去奮戰。

到倫敦、聞知該處安靜之婦人。如何變爲勇敢之寡婦。到亞非利加。目覩勇敢之戰士。渴死於沙塵中。在西西里。看見沙塵變成泥濘。戰士之亡者。爲所吸盡。是子夫氏隨後到意大利。「太陽照耀」之意大利。而在該處之婦人抵饑餓。紅十字爲目標。男子在紅色雪上。則寸步而行。

隨後則登陸於那文地沙灘。是子夫氏始知跌落於冷濕之沙上。以本人所流之血。使變成紅色。然後閉目爲如何也。

當其時也。是子夫氏心目中。看見一婦人之面貌。兩個小女子。暨和平塔上之日光……

又聽聞山上川流之潺潺聲。槭樹葉之沙沙聲。暨「英國國歌」。

在該時間內。是子夫氏未嘗想起在後方之人。爲其中有未認購勝利爲是氏。後盾而死者。

爾以爲係公道否？

何以謂之勝利公債？

勝利公債係加拿大承認於到期時。以現款償還公債票之價值。年息三厘。每半年支付利息一次。直至到期止。勝利公債在加拿大爲最穩固之投資。以全加之富源爲後盾。於七十五年來加拿大發行公債。於到期時。本息一元都清還。

投資於勝利

認購勝利公債

全國戰時財政委員會

★重慶播音撮要

◎軍委會發言人宣布．華軍在桂林東北廿弍里松江口埋伏．倭賊不知是計．引隊衝進．我軍突起猛擊．殲敵六百．并奪獲輜重無算．

◎粵桂華軍策動反攻桂平．西路部隊已迫近城郊四里地帶．桂平西北西南之敵寇．亦被我軍包圍．倭賊壹隊在桂平之南九里處．企圖渡渦西江增援西南角之敵．我軍分兵堵截．敵寇復被痛擊後退．

◎湖南廣西難民陸續逃入貴州．黔省當局．在獨山及其他地方設所施賑．受賑人數達弍萬名．

◎重慶市政府宣布．重慶市內居民已超過壹百萬云

◎全國慰勞總會主席谷正綱宣布．全國慰勞會議決贈送價值五百萬元禮物與在華美國軍士云．

本報抗戰電訊

△保衛桂林我軍大勝

△重慶—據廣西前線發回戰報稱．桂林東北廿二里間．有倭軍壹隊圖謀進犯我軍陣地．開拔向着松江口方面進來．我軍偵知．整隊抵抗．先遣精銳生力軍壹枝．向路旁險要處埋伏．及倭賊前進隊完全衝過後．埋伏隊突出將敵退路切斷．我軍主力再分三面攻來．倭賊倉皇失措．全隊被殲．我軍復奪獲軍械無算．據軍事發人言稱．是役爲我軍保衛桂林之最大勝利．

△里堤美軍分頭推進

△冉佔領村鎭十九處

△里堤島—麥卡度司令部戰事訊．在過去廿四小時內．美軍佔領里堤島上拾九村鎭．島之北端已完全被美軍控制．在四十三里長之美軍陣線南端．美第七師部隊亦告勝利．前進約三里．并佔據公路終点之布羅茵．倭賊在布羅茵附近會壹度猛烈反攻．但被美陸戰隊奮勇苦戰．倭寇卒大敗撤退．

昨星期二晨．倭機壹大隊．向里堤港灣作大規模之轟炸美國船艦．美母艦飛機升空截擊．先破倭機陣勢．繼則分隊作包圍戰．結果敵機被擊落五拾三架．高射砲復擊落三架．敵因損失過重．急切向後逃亡．

美軍壹隊由里堤島渡過三灣的古海峽．轉向薩馬登陸．經已取得立足地．倭轟炸機拾五架．擬阻止此隊美兵前進．昨日衝至投彈．美軍以高射砲迎戰．又擊落倭機拾架云

△倭寇宣傳誇張勝利

△三藩市—合衆社訊．東京電台誇張倭海軍大勝利．謂倭艦隊在菲律賓海面．傷沉美艦共弍十四艘．除前日倭皇軍司令部佈告傷沉美艦十六艘外．昨日倭軍復聲沉美母艦兩艘．巡洋艦一艘．重傷戰鬥艦一艘．巡洋艦四艘．最末該倭播音又謂「我軍擊敗敵人已得證實」云

△湖南倭賊又佔寧遠

△重慶—中國最高指揮部是日宣布．倭賊由湖南祁陽南下．八日間推進六拾里．已將寧遠佔領．我軍退至郊外．仍與敵戰苦於寧遠西南郊．杏寧遠爲湖南省公路交通中心．離桂林之東壹百壹十里．倭賊是次進犯寧遠爲求鞏固其攻桂左翼．

又訊爲打破平南區難關．倭賊現又調動大隊生力軍至前線．準備發動新攻勢云．

△安全大會請帖將發

△華盛頓—美國務卿次長史迪丁尼氏．昨日在國務部宣稱．聯盟國安全大會議請帖將於十二月間發送各聯盟國政府．會議日期大約在於明年初春．大會目的是使各國批准四强在華京巴旦頓湖議決之國際安全組織約章．至於巴旦頓湖談判未經解決之件．准於大會未開以前由四强外交人員決奪之．

△第十四空軍炸厦門

△重慶—美駐華第十四空軍．繼續轟炸華南倭賊陣地及供應線．昨廿五日曾飛福建厦門．向敵軍事設置投彈．炸傷敵船壹艘．敵軍營房．粮械貯藏所．及高射砲位均中彈被毀甚重．

美駐華轟炸機隊．爲應援菲律賓美海軍之進攻．昨日飛越香港以南．在南中國海遇着倭方逃亡船艦壹部．當時向之襲擊．彈投計中倭運輸艦壹艘．貨船壹艘．煤油船壹艘．

△倭宣傳美國已敗仗

△三藩市—美聯社收聽倭方播音．日本評論菲律賓里堤港灣戰事．有謂日海軍將更進採何種步驟．因關戰事祕密．實屬不能宣佈．但「有一件現在已甚清楚．美國對於戰事已歸失敗矣」云．

△菲島美記者被炸死

△三藩市—合衆社記者寶樹氏．因在里堤島首都大古笠賓採訪戰事消息．遇倭機大隊空襲該城．彈落處適爲寶樹氏所在地．彼因逃避不及．當時被炸中身亡．當彼未受難以前．曾將美倭海空軍大戰於里堤島東邊之實況傳達回美云．

△倭機三批空襲成都

△重慶—倭機三批廿五夜空襲四川成都．損失未詳．重慶市亦發出警報．但敵機不敢入市．警報五小時後解除．

◎倭賊或暫放棄菲島

華盛頓二十六日電．海軍部長科里斯多．估計在菲律賓．海空大戰中傷沉倭寇全部海軍主力戰鬥艦三分之二．此間海軍專家謂倭艦隊非至其本部被侵攻．將不敢再次出戰．倭寇已失却其爲頭等海軍國地位．彼等相信倭艦之急退．是倭當局決定放棄增援菲律賓．（最低限度亦暫時放棄）．此將使美海軍於最近之將來．會掌管中國南海云．

◎英軍奇襲敵人得手

巴黎廿七日電．聯軍總司令部宣佈．英軍忽渡斯超地河口側擊敵人之南翼．約有兩英里便可與加兵相會．敵軍約一萬壹千防守比夫關受困．降者數百人．

△本埠新聞▽

●卑詩大學昨行授學位禮

昨星期三日　卑詩大學新任校長麥懇士氏．舉行正式就職禮．同時授名譽法律學位與美國駐加大使亞他頓氏．中國駐加大使劉師舜．英國駐加高級委員麥唐納氏暨駐加西陸軍司令官比篤斯氏少將．聞所授之學位．爲卑詩大學之最高賞給云

●行刼不遂之空軍將定刑

昨行刼結治賴奴區田瑪梳銀行未遂之空軍人員妙烈氏．各情業誌本報．昨在警衛提審．已自認有罪．現候空軍部消息始定刑云．

◎哀謝

先兄諱金泗字燕康方公府君痛於民國三十三年十月十四號晨不幸因病逝世積閏享壽六十有二歲經於同月念壹日（星期六）午后三時半在（暗市黨）長生所舉行出殯歸土禮叨蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈誄詞及親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

功服弟卓康金祿拭淚稽首

功服兄霖康拭淚稽首

茲將厚惠列后　恕不稱呼

本埠洲源總堂素車　域埠洲源分堂誄詞　域埠暢祺　鳳廷　澤生　奉茲　鈺棠　子倫　奕週　宜琨　妙永　仝花圈素車　本埠方文瀾　雷健兒　雷夢熊　方裕文　鄭伯偉　仝花圈賻儀五元　李溥彰賻儀五元　林富南賻儀壹元　張秋成賻儀壹元　馬寧善　炳堯　仝花圈　素車　錫球　錫文　錫田　錫良　仝花圈素車　黃桐漢　李祿壽素車　林金葉　王鐵漢　仝花圈　澤生　門仲　仝花圈　忠信　花圈　余夢伯　蕭　權　仝花圈　李錦燦　李祖根仝花圈　李兆松花圈　李金道　劉金社仝花圈　華桂花圈　張焯　黃　廉　肇華　錦耀　慶民　善榮　啟泰、惠棠　步祺　聰漢　業銘　樹榮　顯榮　寶權　錫揚　余東　濠溪房素車花圈

◎謝啓

啟者．日昨家嚴壽辰．蒙各親友．踵門祝賀．賜贈隆儀．感激之餘．謹藉杯盤．以酬萬一．然魯酒微薄．不成敬意．故特登數言．重申謝悃．

周錦泗　錦超　錦輝同敬啟

◎承頂生意聲明

啟者喜士定街東四百號門牌之洗熨生意原係且李所業今他志圖別業願將該全盤生意架生用具頂與朱碧容備價承受準於十月廿八日上午十一點在何盈基事務所交易清楚倘日李生意與中西人士有數目轇轕未清者請依期到去理妥一俟交易之後概與承頂人無涉特此聲明以免後論

朱碧容　謹啟

◎潘金啓事

潘金少年承授祖傳跌打刀傷駁骨長于經驗國人莫不信而用之兼教練國技

喜士定優界會館

門牌六百八十三號

十月廿日起至明年五月一號止

◎駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會公告

爲公告代售坎債獻金延期事．照得本總會．經前九月廿三日從事開收雙十獻金以還．幸承　僑界團体個人．熱烈奉獻．計至目下．獻金者．約有三千名．金額有國幣八十餘萬元．非賴衆擎．曷克臻此．原議本月廿二日依期收束．惟歷覩　僑胞之進金恐後．忠誠加奮．果如準時止截．未免辜負德意．而昨經　坎府委託代售第二期勝利公債．又以睦鄰修好．同福共禍起見．亦經承命舉辦．爲統籌兼顧情理兩全計．業經常委會決議兩項辦法如左．

㈠徵募雙十國慶紀念獻金．展期兩星期由本月廿三至十一月六日止．決不再延．現仍賡續進行．

㈡定期本月廿三日．開始代售第七期勝利公債．并通告各埠分會．廣行勸購．凡有僑胞購債．可代寄款交由本總會代辦．因每千元得回佣金五元．將款寄滙財部．救濟傷難．

據此．仰　所屬各埠分會．對於前兩事項．努力遵行．俾收宏效．倘有獻金購債款項．悉望於期內．掛號郵寄．自必如件妥辦．并希　愛國僑胞．熱奮加倍．獻金購債．斯則勘平世難．共慶昇平．亦可謂與有利焉．爲此合行公告．仰各該分會暨僑胞．一体遵照爲要．此告

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會

中華民國三十三年十月廿日

CHINESE WAR RELIEF ASSOCIATION.
郵箱…P. O. BOX 249
VANCOUVER, B. C., CANADA

加拿大都朗皮 復興公司
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.

發售中西膏丹丸散化裝品文房用具大華旬刊中美週報中國之命運自由世界月刊天香辯園出品僑胞惠顧特別歡迎
●代理美國紐約●人生出版社（丁原醫學博士編著）
現代男女性生活之藝術書
（每册五圓五．寄費在內．）不受C.O.D.僑胞見諒
凡購現代男女性生活及其衛生新法一書者……
贈送（圖畫）
●隨書贈送●
男女兩性內外體形狀解剖圖圖共十五幅印成一大套

◎宜僱華工多名
茲宜僱華工多名做紙偈及板偈工作如意者請照址往工務選擇局掛號可也
EMPLOYMENT & SELECTIVE SERVICE
300 Pender St. W.
Order No. G. 1230-8

◎黃稔秀謝啓、
啟者弟此次奉錦碌埠黃江夏分堂命出席雲埠黃江夏總堂第四屆全加懇親大會蒙黃江夏總堂、民星閱書報社、惡愼伙黃江夏分堂及各團体開會歡迎并設盛筵款待　高誼隆情至深感激今因回埠勿促未能一一踵門拜別抱歉殊甚謹綴數言登諸報端藉鳴謝悃

新五香冲菜
甘味爽胞
中國豉油廠
製造發行
China Soya Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.
各埠華商店代理

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥猪．宰選上等肉料．加以上等材料．配製各式臘味．味美適口．經本市衛生局．認爲適合衛生．給予准照．批發零沽．價錢相宜．僑胞光顧．請認招牌爲記．
原油臘鴨每只三元　白油腸每磅八毫
五花臘肉每磅五毫　鴨肝腸每磅八毫
腊猪咀每磅三毫五
招商代理．利權從優．
司理人丘發多謹啟

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠西市定街喜號廿七及廿五號
二埠亞比林哥街六七八號
★四季衣裳常備
男女各款衣裳．外褸．短褸．帽．靴．俱是新款時裝．貨眞價實．認眞平賣．請趁機會購買．必能節儉金錢．

◎餐館出賣
餐館出賣．樓連屋地．器具齊備．價錢相宜．如意面議．函商不理．
O. K. HOTEL & CAFE
Vanderhoof, B.C.
都企餐館周棠啟

（腎虛腰痛注意）
喂，諸君合用者快來取．存貨有限。
轟烈腰腎大補丸　每盒五元　每料六元
腎部運血擴充機　每架二十元　另寄費五毫
內有中西說明書用法
福機異寶磁石　兩拾圓
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
乾坤民代理
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

△世界新聞

●菲島海戰最近消息

倭艦傷沉或五十艘

珍珠港廿七日電。據美國太平洋艦隊總司令最近收集之消息。謂菲律賓海空軍大戰。現知傷沉倭寇軍艦三十三艘。內有主力戰鬥艦十艘。但此數尚未是完全之報告。相信將來收齊各報告。倭艦之傷沉數。或會達到五十艘。按倭海軍於一九四一年十二月七日。珍珠港事件爆發時。僅有主力戰鬥艦十二艘。一般觀察家推測。謂倭海軍是次遭受慘敗。將可縮短太平洋戰事時期。現時倭艦隊向里堤島東部及北部逃竄。美航空母艦飛機。加緊向之追襲云。

●倭殘殺美商船海員

洛斯安吉爾斯二十六日電。美國商船海員派爾。披露本年七月間。日寇潛水艇。將俘得之美海員一百名。加以手鐐。置於潛水艇艇面。然後潛水。溺斃美海員之殘酷事。據派爾宣稱。謂本年七月二日。余之船在印度洋面。為倭潛水艇擊沉。各海員即分乘救生艇。一小時後。敵潛水艇駛近。令余等過敵潛艇。余等遵敵軍命令。及抵潛艇。敵先將一十七歲之青年海員槍殺。作為示威警告。繼而將各海員拷打。並施以種種殘酷毒刑。余之同事企爾民。向余潰囑。謂彼死以後。彼之遺產。可轉交彼之兄弟約翰。企爾民便於該日長辭人世。倭軍將余等毒打後。見稍有生氣能活動者。即加以手鐐。然後將潛水艇潛水。將各人溺斃。余與其他同屯共二十三人。被拷打至重傷。敵軍以為無生還之希望。未加手鐐鎖住。故敵潛艇潛下後。吾人能泅水掙扎。後為聯軍之飛機救起。按派爾剛在屋崙之加里福尼海軍醫院醫愈。昨星期二。將企爾民之口頭遺囑上稟高等法院。聞企爾民遺下財產共約一萬元。將照死者遺囑。交與其兄弟約翰收管云。

●德軍敗走放棄利島

美聯社接開羅電訊。德軍昨由愛琴海北之利模奴斯。距達達爾海峽之出口僅五拾里云。

△醫痔聖手
不用刀割　包無痛苦
A. EDWARD KREBS
NATUROPATHIC PHYSICIAN
602 W. HASTINGS ST.
MA. 1417

△班中譚秉庸
秘製應驗跌打風濕丸散
還魂跌打丸 每個一元 每打十元
刀傷止血散 每樽壹元
風濕骨痛散 每料五元半
跌打駁骨散 每料五元半
跌打吊瘀散 每料六元
特效 班中遠年
◎代理處 廣萬生活生行 梁定邦報局 大漢公報
譚秉庸通訊處
TOM BING YONG
102½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.

◎鳴謝班中
譚秉庸還我自由
「莫謂國醫無出色」「刀傷跌打敢稱尊」此兩句是弟題贈譚秉庸先生而言也緣弟于本年四月時在唐人街不幸被車輾至重傷足骨已碎曾延中西醫生調治數月未見收效且傷勢日甚由傷而腫由腫而爛疼痛難當呻吟床笫適蒙宗弟盛光到我廬所探視介紹班中譚秉庸先生醫理神效之速有如閃電不過十餘天即能續筋駁骨吊瘀散腫去腐生肌卒獲痊愈步履如初今弟不至「失足便成終身恨」還我自由賴譚君特此謹登數言藉鳴謝悃
弟許昌鐸謹啟

恭頌
神醫聖手譚秉庸先生
弟向在北雲船廠做工於兩月前忽然不慎足部被一鉄砧壓傷甚重經請西醫醫治月餘無効痛苦難言後蒙許子昌君介紹班中譚秉庸先生調理期僅及旬不獨痛苦頓失而步履亦復如初矣予恭頌為神醫聖手者得無不應乎謹此登報藉申謝悃
弟麥德耀謹啟

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.
本公司在省政府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
保險總經理
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希為留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號
辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297

◎馬遜修承接木工
C. S. MAH
366 E. CORDOVA ST.
PA. 6713

神農氏
△主治▽
止咳藥（薑）每盒五毫 外埠寄費加一毫
初起喉癢咳　夜不安眠咳
感冒風寒咳　無痰連聲咳
寒痰結肺咳　扯氣頑痰咳
老人虛弱咳　日久纏綿咳

正北（鹿）尾（羓）
超等每枝四十五四五至七拾四
上等每枝廿五四五至四拾五四

神農氏萬應搜毒藥王
參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元
此丸功能與陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱為強之功
崇治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服
參茸鹿尾羓補腎丸 每盒五元 兩盒九元
此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力
崇治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 經虛陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消服法簡便祇用煖滚水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治 骨節疼痛 甘丁痔漏 風癱風濕 紅雲血癖 老年爛脚 週身痕癢 週身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神
強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五
萬應止痛散每盒二元 崇治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛日久虛〇丸每盒四元 此丸專治日久虛〇時流時止久難收功最為神效
女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科
黃愼余 統理男婦孩童內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元 ◎強身補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元 域埠代理 滬生源 興利 祥和
（外埠寄費貴客自理）
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.
SUN NOON YORK FONG

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon
統理男女內外全科
西醫趙社鴻
電話 醫所 MA. 2053 住所 HA. 2317
牙醫趙社（琨）
都朗度大學牙科博士
16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

雲高華埠 英華公司 蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希為留意
電話 PAcific 5716

◎恭頌林弼臣先生醫術高超
敝者。人生世間。最悲苦者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉
弟黃華燦拜頌

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

○本報接製笠巴圖章

卅四號人造絲無袖衫連短褲
每套一元二毛五
△注意以上衫連褲祇有卅四號桃菓色
其他之號碼欠奉

精造
專售
外埠總批發
仁安堂三星標萬金油
大號每樽八毫五　中號每樽五毫　發行另議
餐館白衣
旅店床布
各種工衣
國絲說衫
男女內衣
線襪搾結
絲巾禮品
種式均備

◎搜烟通廣告
本公司承接搜烟通。修整屋蓋。及通溝渠等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE
2062 Venables St.　HA. 1034

Sun Life of Canada
永明人壽保險公司
華人代理
胡堯頌
永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎
西龔耀邦醫
凡僑胞感脚筋脹曲症及特癆症者可來就醫
DR. EDW B. GUNG
地址 193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 HAstings 2614R
電話
推醫風濕爛脚新舊花柳等症針射電療全備

雲高華埠 賚來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」六四七〇
賚來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二冷熱水龍被褥鮮明四時順應常居亦可暫住聽命往來利便租價克已向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎
本旅館人同謹啟

△△華新書局
書籍陸續登
健康修養法……六毫五
男女交合新編……三毫
扶乩眞傳秘訣……八毫
武道正宗神傳護身術……壹元
生育預知法……八毫
辰州符咒大全……壹元二
醫生臨診家庭應用 處方與配藥術二元
最新種子法……四毫
實驗良書子之有無法……五毫
廣嗣眞詮……六毫
圖書目錄印便函索即寄
Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

遷舖廣告
美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
十足金業首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧湛隆啟
減線孖連
一二五〇壹

懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫！兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟各種文件交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**
得此良藥斷無皮膚患之必要
▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒式圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無燬肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍率回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 埠城 滙生源五大商店 廣萬生 元發華棧
●通訊處 LEE FOOK, P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請
民國三十二年 十月廿六日 从江裸市埠 弟馬文付

◎恭頌良醫聖藥應驗如神
弟患皮膚濕毒痕癢不堪經有數年之久如虫行蟻咬無法制止弟見大漢公報李福先生廣告有皮膚百病膏即購壹盒試用立見奇功再購數盒繼續搽之果然藥到病除弟深感先生之戴德愧無以報謹登數言俾同病者知所問津焉
旅雲埠台山湯湖李長煒恭頌

◎恭頌東莞 **李福先生之良藥**
▲踏破鐵鞋無處覓 ▲得來全不費心神
敢者弟日前雙手患皮膚濕毒所患之處干枯皮厚屢起白殼如蛇鱗脫去壹層再復壹層紅浮腫痛痕癢難堪經有年餘屢延請中西醫療治用盡中西各藥俱皆罔效弟偶閱大漢公報李福先生之廣告有秘製皮膚百病藥膏弟往李福先生處購得藥膏壹盒搽後登時止癢立見奇功再購壹盒搽不數日將弟之痛苦痕癢消除痊愈之後至今有六個月之久現下弟之雙手比較以前更加異常軟滑弟經試用過此種皮膚良藥方知事實的確快過拜靈神不謬也拜靈神未有如此之快捷此頌
旅雲埠增邑白石鄉郭慶良謹頌

君曾試用惡頓幼嫩烟絲以自捲烟仔否？應當試用之。將感覺何等容易自捲。何等快樂於吸此特殊優良且成熟之混合烟草也。
OGDEN'S
COOL AND FRAGRANT
VIRGINIA
FINE CUT
OGDEN LIVERPOOL

▲祖國新聞▼

◎台山旅柳
同鄉會郵電照錄
美洲甯陽總會館並轉各埠分館 各報館均鑒 查台山第三次陷敵 刼殺至慘 同人等旅居柳州 遠聞警耗 曷勝痛恨 當經分電軍政當局火速調軍反攻 恢復僑滙 暨電台山各法團 就地策動民衆武力 協助國軍殺敵救鄉在案 茲接台山退出同鄉來函報告各情 彙錄如左
㈠台城黨政機關 六月廿五日撤離縣城 廿五日午后 平巡發現敵軍二百餘 各鄉壯丁奮起截擊 水樓鄉有壯丁二人參加守巡 共發槍十二響後退 敵寇過平巡 即折向塘腌村稍住 續向橫水大山小路 向四九 五十進犯 是日大江台城無事 但政府已離城 秩序已失重心（縣當局離城後五天縣城始失陷）
㈡六月廿九日 敵僞大隊數千人馬數千匹（壹說敵僞共壹萬八千人 馬三四千匹） 由公益登陸以兵三百及馬數匹爲前導 沿台鶴公路迤邐北犯台城 所過未遇抵抗至水步墟附近 始略遭林姓壯丁三十餘人 作拾五分鐘截擊 同日上午四時許 台城告失陷
（未完）

關煥
接車行李貨物
兼有煤炭發售
131 E. PENDER ST.
Vancouver, B. C.
日 MA. 1037 夜 MA. 9827

胡耀之（各藥外埠加寄費五仙）
皮膚濕毒藥膏 每盒壹元二毫五
治頑癬疥癩損手爛脚因傷發毒諸痕痒症
皮膚風癢藥膏 每盒壹元五
主治因天氣而遇身或頭部手足發生之痒粒風核與夫一切皮膚痕痒諸症一搽痒止此膏色白質滑味香搽后皮膚涼爽無痛苦
經驗外痔藥膏 每盒壹元二毫五
經驗鷄眼藥膏 每盒七毛五仙（小庄）
通訊 Woo Yu Gee Box 1145
代理處裕綸號 Victoria, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
加拿大 雲高華
本旅館般在雲高華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
門牌片町街東壹三號馬金紫總堂樓下
電話 PA. 6962
司理馬本步敬啓

藥(蝦)大根丸 十兩 寄費
發育不全根細短小每晚一服藥達丹田鼓吹根大成夜發育食丸一料偉大驚人六寸不等効驗如神若戰秦樓預早半点吞丸一服左抗花紅右敵柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備貨存無幾絕市近期 每料拾八圓 五毫
（扶鎗久戰丸） 每顆一元 六顆五元 一打九元 兩打十五元
臨陣退縮君無防一顆彈丸力抵抗遇敵交戰無退縮越戰越勇越加强此丸轟烈每服必應如不効驗原銀奉回
（長期抗戰露） 每樽壹元 寄費五仙
外搽鎗管·延長抗戰·彈無虛發·鎗鎗準繩·
（撚花戀情素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元
用素一顆·置于口口·兩性親近·情如膠漆·永不忘君·用法有單說明·
（佳偶香素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成·香素餌之·夫婦不和·香素解之·情塲失意·香素挽之·三角戀愛·香素奪之·
（實驗消痔丸） 每盒壹圓 每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下 紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉回
（頑癬掃光水） 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬·頸項牛皮頑癬·四肢對門濕癬·週身松皮鱗癬·陰處痕癢風癬·此水清白·不汚衣·不爛肉·止癢殺菌·當堂見功·如不獲効·原銀奉回
（通尿殺菌丸） 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一顆·尋筋追骨·搜羅菌質·盡從小便驅出·輕症三日其病若失·男婦咸宜·藥味清淡無瀉無嘔全憑小便·無碍工作·保無絕嗣·如不効驗·原銀奉回·
◎代理 敬文氏丸散

強大○丸 加料十元 單料三元 双料五元 九折
挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五 九折
雄力長期 **抗戰丸** 每百顆五元 現收三元
Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

△廣珍金器鐘錶
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

鄧良裝飾舖
承接裱花紙油色及裝飾餐館商店工精價廉僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當
新工廠址 157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

鄭騰總經理
振拿羅電器公司
各種電器用具大小燈
胆新式日光燈筒發行
在本埠市政廳電學工程部註册批准
接裝電火修理各種電機連工包料
379 POWELL ST. MA. 0715
Vancouver, B. C.

周愛權
都朗皮大學及安省眼鏡大學畢業
專規驗老翻儼僑
較模眼少修如胞
時眼殘相配新患
鏡尚鏡將鏡樣顏
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
MArine 5938 PAcific 5727

黃一平
醫生
專醫男婦老幼內外科全科
醫務所設在亞弼街四四三號半（即蓮花旅館樓下）電話孖三九二五
Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.
外感傳裏 傷寒變症
久年心痛 久年胆石
久年胃病 跌打久積
久年風濕 骨節疼痛
陰陽惡瘡 久年頑癬
久年夜尿 皮膚各病
生男有法 生女有術
來函問症 華金二元
空函不答 睛君見諒
外埠買藥 郵費自理
藥品目錄 函索即寄

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
本店修整眼鏡價廉快捷妥當
貴客如住外埠請從郵政寄來

東亞旅館
雲哥華 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識 余毓堀 全啟

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

本號尚存有正祖國
甲種字丁
乙種字丁
存貨無多
趁早採辦
◎新電話 PAcific 5845

新亞旅社
雲高華埠
HOTEL SUN AH
（電話）MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區地位最適當
房間空氣足布置極輝煌
床褥日一換雅潔又芬芳
煖氣與熱水取用也無妨
各界來住宿行李妥收藏
久暫由尊便定價不敢昂
寫輪船車票隨時可帮忙
請留心光顧力知官不妄
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

奄派路銀行
行支有駐埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯歐電歐回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行·接理僑匯·非常妥當·現加改善·更爲快捷·匯價每國幣壹百元·伸坎幣六元·郵匯每張匯票收寄飛郵費八毫·電匯有中國銀行登記電匯號碼者·每次收電費坎幣二元五毫·華友欲匯款回家者·可向本行或本行之域埠分行接洽·如因言語不便·請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

笑與人生

（潮投）

笑．有大笑．狂笑．苦笑．强笑．奸笑．冷笑．淺笑．微笑之分．藝術家謂微笑最有藝術．因它包含有表情的深意．古人稱讚美人的笑．常時寫着回頭一笑百媚生．嫣然一笑的句章．

笑．能鼓動血脈暢流．心情快樂．對於人生是有益的．衛生家勸人每日大笑三次．俗語也有笑一笑．少一少之言．可是遇着可笑之事．發自內心．才能笑的．無端白白．相信不會笑起來．

我們知到笑是用口的．但不久以前．報載某百貨公司總理．他有祕法能訓練賣貨女郎用眼笑．學術昌明．日新月異．將來的女郎．或者無處不可表露笑態了．汝若果不是善忘的．相信或還記得．報載羅省某西人夫婦．因家庭小故．爭鬧起來．佳偶變怨偶．愛人變仇人．雙方勢若水火．對簿公庭．幸得他們的小寶寶對着他們一笑．頓時感動．言歸于好．笑．這樣有効．小朋友們．記着學笑．離婚案件．或可減少的．

笑．不獨汝個人有益．同時給人以一個良好印象．對着朋友們笑．他會覺得你一團和氣．易於親近．對着愛人壹笑．會增加你們的愛情．對着顧客們笑．他會覺得你不是一副冷冰冰的．拒人千里之外的面孔．所以生意場中．能請得幾位笑容滿面的賣貨員．實勝過賣告白．「車大炮」．

社會上不少做司頭．或者新上任做工頭的人．不知他們是不是牛精一個．抑或恃着做個頭目．對着伙記們．就扳起着面孔．毫無笑意．又不知他們天生不會笑的．抑或面生橫紋雖笑而看不出的．他們或者還持着十九世紀前的封建思想．裝着假威嚴的苦面．驕氣凌人．以爲這樣伙記們望而生畏．想偷偷地看一看新聞紙都不敢了．壹定多做的工作了．殊不知心理的反感．適得其反．寧食笑眉粥．不食皺眉飯．工作每在笑聲中推進呢．

（未完）

孤寒伯父

壹個孤寒伯父．有三個兒子．到了他病得將快要死的時候．他叫大孩子到跟前．問他道．

「我若一旦死了．你將怎地處置吧」．

大兒子知道他是孤寒的．便小心地答道．「我將用最儉的方法．買壹口薄棺．自己扛你到郊外．掘個泥坑埋掉作了」．

孤寒伯父大怒罵道．「不肖子」氣得五孔生煙．他又叫二兒子進來．照樣問他．二兒子說．「你死了後．我便拋掉你的屍骸下海餵魚」．

孤寒伯父長嘆壹聲道．「到底學不得老豆」．隨後三兒子入來．他又照樣問他．三兒子說．「父親孤寒一世．臨死都積不到很多錢．趁現在粮食恐慌．如果你死了．我便把死屍碎作若干小塊．煎了油自家用．油渣總可以賣得幾百塊錢」．

孤寒伯父聽到這裏．快樂起來說．「眞好兒子」．壹笑而逝．

★　★　★

僅聞

洪門信條

以義氣團結　以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

△代　柬

謹擇十一月十三日爲本社舉行成立第十吉週年紀念典禮寅具薄酌敬請

全美洲總幹部　致公總分堂
全加洪門總幹部　達權總支社　洪門各機關部暨　各叔父

昆仲賁臨助慶指示一切曷勝榮幸．

DART COON CLUB, P.O. Box 850 Kelowna, B.C. Canada

加拿大企倫打穩寧達權支社同人敬約

馬森　承接油色棟紙　翻新全副蘇雀（外埠寄費）

工作精良　工銀十二元（貴客自理）工場在卡路街五一七號

SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

實驗正鹿尾羓

補腎丸　雙料　四兩八元正　六兩十二元

實驗抄參鹿茸

百補丸　雙料　四兩八元正　六兩十二元

◀治尚▶

四時可服．不熱不燥．不用戒口．滋養五臟．活血榮筋．病後欠補．開胃健脾．補氣補血．夜多小便．滋陰強腎．便後餘滴．陰虛陽痿．補腎添精．潤顏壯體．腎水不足．勞心過度．飲食少思．精神短少．下元虛冷．腰膝疼痛．少年損精．眼花耳鳴．生精補髓．手脚凍冷．驚悸不寐．強陰益精．大便虛結．外感痧症．均可消除．諸虛百損．

實驗萬應新舊　搜毒藥補　每罐六服　銀四元二

（不受C.O.D.見諒）

崗治小便刺痛．久年餘毒．紅粒紅點．皮膚血毒．虫行蟻咬．筋骨疼痛．煎炒熱毒．大便燥結．諸般白毒．不論惡毒初起或舊症復發．定然藥到病除．永無後患．此藥精力．逢毒必化．逢滯必消．並無藥味．最易入口．服後五分鐘藥力走達五臟．約兩点餘鐘見效．如未見瀉．再食一粒．定然搜清五臟六腑一切惡毒．盡從大小便自然而去．病害全愈．藥味和平．收效宏大．食之永無損傷氣血絕嗣之弊．更無阻礙工作之憂．此藥精．男女合用．老少咸宜．萬試萬靈．奏效如神．鹹治搜毒獨一無二之聖藥也．

藥廠　行發總藥國茸參氏梁　大會加
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B. C., CANADA
▲電話：MARine▶ 9687

新發明　奇異藥水

△陸續應市△

▲救急扶危限五分鐘見效
▲能治內外各症應驗如神

（主治）

風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰　頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃腕氣痛　無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癬風斑　跌打腫瘀　週身鹹粒　疥癩瘡癤　虫蠱蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痾嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食俱用溫茶冲食藥水五滴至三十滴　外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

〔價目〕大樽壹元壹毫　中樽七毫　小樽三毫　郵費在內

中國奇異藥水公司

〔歡迎各埠代理　章程函索即奉〕　創辦人朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

驅寒止咳葯薑　每盒三毫五
綠色止癢濕毒水　大樽七毫五　小樽四毫五
眞正原庄白樹油　每樽二毫五
天寶堂如意油　每樽二毫五仙
殺蟑仔葯粉　每打四元

茵陳　鉄打　葯酒　大樽壹元　小樽五毫五
普救濟衆水　五十庄每盒五元四
止痛退熱必靈丹　每打壹元
補瀉丸　每樽五毫

大樽七毫　中樽四毫　小樽三毫　以上各藥　俱包郵費　代理批發　特別優待

萬應龍腦油

雲埠五洲大藥房啓

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

KUO KONG SILK CO.
國光公司髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

中國絲髮仍有賣　俱照舊價

加重大紡小衫　每件　八元七五
超等小花文華綢小衫　每件　壹十二元
超等文華羅小衫　每件　壹十二元
超等大花文華綢小衫　每件　壹十二元
超等光身文華綢小衫　每件　壹十二元
双加重山東綢小衫　每件十二元七五
双加重白山東紡小衫　每件十二元七五

◎餐館用衣

G68 頂厚白斜樓仔〔番褲同價〕　每件二元二五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛　每打五元九五
G68 頂厚白斜紋企圍身每條六毛五　每打六元九五
X283 縮定水厚結白斜樓仔（褲同價）　每件三元
ROR 厚白布方圍身每條五毛　每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毫五　每打五元九五
X389 灰蔴班樓仔〔褲同價〕　每件二元二五

尚有（床布枕袋檯布茶巾男女日常用衣絲襪揑結絲巾檯巾企檯女衫）應市

△代理班中譚秉庸秘製的丸散

證明譚君係班中人

還魂跌打丸每個一元●跌打駁骨散每服五元半
風濕骨痛散每服五元五●刀傷止血散每樽一元
跌打吊瘀散每服六元●若開時買定急時就有得用

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C.

雲埠梁定邦報局啟

書目印備函索即寄

新亞洲旅館　加拿大雲埠
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水暖煖汽　房舍床櫈齊
僑胞光臨住　招待令滿意
賊線 PA. 9492
司理人馬恒淦　恒軍敬啟

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853

神秘情囊　四毫　情海新聞　四毫
姊妹化骨　四毫　亡國花　三毫
折柳趣史　七毫　香鈎情眼　六毛
鬼話　三毫　炸鬼記　七毫
集錦小說　八毫　捧喝錄　四毫
粵東筆記　五毫　繡囊記　四毫

技擊秘訣　國術大全　一元
十八般武藝全書　貳元

CATHAY FLORIST
711 Robson St.
Vancouver, B. C.
MArine 7446

◎中醫趙鴻欣包醫痔科
能用藥脫　不用刀割　限日痊愈
Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B. C.

廣萬生公司　雪茄華埠
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉　芝蔴米荳
瓷器雜貨　藥材發售
諸君光顧　無任歡迎

◎花鋪廣告
本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啓

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

▲做工衣裳▼
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

◎能食便能做
汝之日常食品須要適當方能帮助營養汝的工作能力是以好麵麭當然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認定招牌購買麥嘉雲麵麭

缸瓦
發行缸瓦銀器及玻璃器具旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

發售中西良藥化粧香品
活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話抒運 MA. 3529

加拿大
裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.
域多利

大宗
花旗圓萱占
紐奧連中魚
土產大蠔豉
土製鹹蝦醬
鮮明大敏肚
四時鮮瓜菜
發行

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

謝神節靚臘味大平賣

◎由十月一號起至卅號止
加拿大批發價目　過國另計

頂大原臘鴨每只三元　每打卅元
肥軟鴨下庄每只壹元五毫　每打壹十五元
上等鴨片肉每磅二元
白油腸每磅七毛五
鴨肝腸每磅七毛五
五花肉每磅五毫
蠔油五花肉每磅六毫
臘猪頭每磅四毫
臘猪咀每磅四毫

期內定貨　利權同享
招商代理　利權優給
◎喊線　喜市定　叁〇四壹

榮榮腊味製造廠

一萬磅

WING WING COMPANY
458 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B.C.

△代柬

啓者本支部定於月之廿九日舉行二十四週年紀念之辰敦請雲域卡三埠鐵城崇義會諸義兄義嫂侄等駕臨本部參同慶典指示一切禮儀不勝榮幸之至是盼

域埠鐵城崇義支會同人敬約

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲祥里嘉許。但對于染毒一道。每見世人常悞食刼墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而起蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。崇掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也

崇治　各種痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛　皮膚濕毒　週身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉。逢滯卽消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之處。雖勞働界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。卽將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祇用清茶或滚水吞下。對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。卽患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片　每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五　參茸三鞭補腎丸每樽壹元五
跌打藥水每樽壹元五毛　萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 8613

大戰當中　交通梗塞　藥料缺乏　貨價高漲　本堂各藥
成本過重　起價些少　以資彌補　惠顧諸君　所爲見諒
雲高華片打街九十二號　總發行廣濟堂醫生林弼臣啓

△國內新聞▼

張長友身負彈殺敵

中央社航訊　我駐印軍入緬作戰以來　可歌可泣之忠勇事蹟甚多　博得舉世讚揚　茲悉我廖耀湘部前於越過孟拱河谷以北之傑布山隘後敵在高魯陽北高地間五十六與壹壹四聯隊　一部憑堡壘死守　迨我軍攻近　與敵僅距數尺　雙方砲火已失效　我方士兵卽奮不顧身　爬上樓頂　將手溜彈由樓眼擲入　惟敵有時將我已投入尚未炸之手溜彈執起投出　我士兵見狀　乃將手溜彈打開保險　使經四秒鐘後再行投入　最後仍有敵軍官四人圖作困獸之鬥　此時我廖部第六十團第六連兵士張長友殺敵心切　遂請自願身負數手溜彈　壹躍而入堡壘　與敵軍四人同歸於盡　慷慨成仁　忠勇壯烈　世所罕見　廖師長聞訊　當將張勇士壯烈事蹟呈報上峯　從優撫恤　并請編入抗戰特殊忠勇題名錄以示表揚　而慰忠魂

◉自製測量儀器大量出產

重慶航訊　地政署以測量器外貨來源斷絕　爲供應各地政業務之需要　於去春籌設測量器製造廠　由測量家曾廣樑担任廠長　業已陸續出品　先供給各省地政機關最急需之小平板儀等件　同時對於儀器如經緯儀水準儀等　則從事修理配件以事救濟　茲並以餘力製造求積儀　皮捲尺　三稜尺及其他測繪用具　供應社會需要　就中尤以求積儀一種　在國內尚屬創製　附有標準制與市用制兩用之計算精巧準確　足與外貨比美

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人　小盒二元　大盒五元

如蒙賜顧　藥費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

4X 麵麭

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

圖新軒印務局

本軒集由第一期藝劇僑醒有本
至六期全套壹元五毛包寄費

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

◎我們宜戒喋喋清談

倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是愼之
愼之

卑詩蒸酒有限公司謹啓

△國醫張景寓肝腸胃病症通暢
症候買腸飽重腹痛便秘愛氣嘔吐倦怠食慾不振
病者自覺有上列症候二種以上病症不論新久服藥一
二天之後症候減輕大半服後尚不滿意請將藥物付回
定將餘藥原價奉璧。每料藥價六元（郵費叁元）
新發明白蛇蛇對散　每瓶二元　牛黃鴉蛋丸　每瓶二元

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY, ALBERTA, CANADA

電話　辟矢佛　PA. 9035

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀櫈雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話「辟矢佛」一〇〇二四

司理人余朋和鄭福滋同啓

新到大帮

眞正北冰洋海狗腎

每條一元

砯砂水神桂
燕子山地道甜油玉桂

每服三分　價五元
每服四分　價壹元
（郵費在內）

邇來因各項費用續增且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.
147 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

生隆棧大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

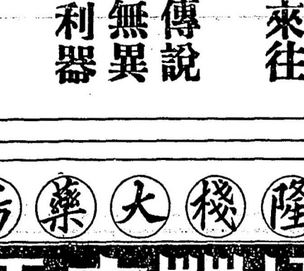
本藥房揀選中西眞貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者視爲活命靈丹也（主治另單詳明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意　宜取何色請祈寫明製備大帮續有應市零沽批發均表歡迎

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

價目

◎來函照錄　生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二望　先生卽寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此卽候　商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫批器氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲國醫趙邦立寓內▼　▲丸散藥目函索卽寄▼



接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445 Y

本堂得名師秘傳方訣。用寶貴藥品。精製救急萬金油。藥味香純。扶正驅邪。逐穢辟惡確能蔭樾人群。有起死回生之功。無論內病外邪。均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒　頭暈目眩　中風痰厥
霍亂吐瀉　時行瘟疫　山嵐瘴氣
通關活絡　止咳除痰　提神醒腦
舟車暈浪　四肢麻木　心腹疼痛
噎膈翻胃　風火牙痛　無名腫毒
疥癩癬瘡　治症太多不能盡錄總之內科服用外科搽用便能奏效

仁　安　堂　創製

救急萬金油

YEN ON TONG, 137 E. Pender St. Vancouver, B.C.

大罐八毛五
中罐五毛

◉國醫鍾樾生監製
▲總代理雲埠聯興公司
▲外埠批發聯活公司

批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

請購買漂列地靚麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Phone B. 3515
Victoria, B. C.

域埠市姊愼旅館

本館接近華埠地方雅潔內有冷熱水煖汽等親朋諸君來遊域埠請來本旅館寄宿當極歡相待

司理　鍾玉樓啟

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

電話辟矢佛六六四二

防空照燈常火開時市間

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

電話 Marine 9743

存貨平沽
五香鳳尾魚
五香蘇鯽魚
五香炸薰魚
百磅生財記
四刀牛字丁

OWL DROP CO.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾緬街
喜市定夾阿弼

鐵精牛肉汁補身酒　每罐一元
珍珠嘜牙粉　每盒二毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋璐頓」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司